RESMED

S9 AutoSet™ / S9 AutoSet™ for Her / S9 Elite™ / S9 Escape™ / S9 Escape Auto™

POSITIVE AIRWAY PRESSURE DEVICES

H5i™ / H5i™ for Her

HEATED HUMIDIFIER

ClimateLine™ / ClimateLineMAX™ / SlimLine™ / Standard

AIR TUBING

Information Guide

Français

Veuillez lire entièrement les guides d’information et de bienvenue avant d’utiliser l’appareil.



Selon la loi fédérale américaine, cet appareil ne peut être vendu aux États-Unis que par un médecin ou sur prescription médicale.

Usage prévu de la S9 AutoSet

La S9 AutoSet est appareil autopiloté prévu pour le traitement du syndrome d’apnées obstructives du sommeil (SAOS) chez les patients de plus de 30 kg (66 lb). La S9 AutoSet est appareil autopiloté prévu pour une utilisation à domicile ou en milieu médical.

Usage prévu de la S9 AutoSet for Her

La S9 AutoSet for Her est appareil autopiloté prévu pour le traitement du syndrome d’apnées obstructives du sommeil (SAOS) chez les patients de plus de 30 kg (66 lb). La S9 AutoSet for Her est appareil autopiloté prévu pour une utilisation à domicile ou en milieu médical.

Usage prévu de la S9 Elite

La S9 Elite est prévue pour le traitement du syndrome d’apnées obstructives du sommeil (SAOS) par PPC chez les patients de plus de 30 kg (66 lb). La S9 Elite est prévue pour une utilisation à domicile ou en milieu médical.

Usage prévu de la S9 Escape Auto

La S9 Escape Auto est un appareil autopiloté prévu pour le traitement du syndrome d’apnées obstructives du sommeil (SAOS) pesant plus de 30 kg (66 lb). La S9 Escape Auto est prévue pour une utilisation à domicile ou en milieu médical.

Usage prévu de la S9 Escape

La S9 Escape est un appareil de pression positive continue (PPC) prévu pour les patients traités contre le syndrome d’apnées obstructives du sommeil (SAOS) pesant plus de 30 kg (66 lb). La S9 Escape est prévue pour une utilisation à domicile ou en milieu médical.

Contre-indications concernant les appareils S9

Le traitement par pression positive est contre-indiqué chez certains patients présentant l’une des pathologies préexistantes suivantes :

- affection pulmonaire bulleuse grave;
- pneumothorax;
- hypotension;

- déshydratation;
- fuite de liquide céphalo-rachidien, récent traumatisme ou intervention chirurgicale crânienne.

Effets secondaires liés à l’utilisation des appareils S9

Les patients doivent avertir leur médecin traitant en cas de douleurs thoraciques inhabituelles, de maux de tête sévères ou d’une dyspnée accrue. Une infection aiguë des voies respiratoires supérieures peut nécessiter l’arrêt temporaire du traitement.

Les effets secondaires suivants peuvent apparaître au cours du traitement utilisant l’un de ces appareils :

- sécheresse nasale, buccale ou de la gorge;
- saignements de nez;
- ballonnements;
- gêne au niveau de l’oreille ou des sinus;
- irritation des yeux;
- érythèmes cutanés.

Usage prévu de l’H5i

L’utilisation de l’H5i est indiquée pour l’humidification de l’air délivré par un appareil de PPC ou d’aide inspiratoire avec PEP. L’H5i doit être utilisé uniquement en conformité avec les indications du médecin. L’H5i est prévu pour un usage multiple par un seul patient à domicile ou pour un usage multiple par plusieurs patients en milieu médical.

Usage prévu de l’H5i for Her

L’utilisation de l’H5i for Her est indiquée pour l’humidification de l’air délivré par un appareil de PPC ou d’aide inspiratoire avec PEP. L’H5i for Her doit être utilisé uniquement en conformité avec les indications du médecin. L’H5i for Her est prévu pour un usage multiple par un seul patient à domicile ou pour un usage multiple par plusieurs patients en milieu médical.

Contre-indications concernant l’humidificateur H5i

L’utilisation de l’H5i est contre-indiquée chez les patients trachéotomisés ou intubés.

Dépannage

En cas de problème, reportez-vous aux suggestions suivantes. Si le problème ne peut être résolu, contactez votre fournisseur de matériel ou ResMed. Ne tentez pas d’ouvrir ces appareils.

Problème/cause possible	Solution
Aucun affichage	
L’alimentation n’est pas connectée.	Assurez-vous que le câble d’alimentation est connecté et que la prise de courant (si disponible) est ouverte.

Problème/cause possible	Solution
La fiche CC est mal insérée à l'arrière de l'appareil.	Insérez la fiche CC à fond.
L'H5i n'est pas correctement fixé à la S9.	Vérifiez que la S9 et l'H5i sont bien branchés.
Le débit d'air délivré par la S9 est insuffisant	
La durée de rampe est activée.	Attendez que la pression augmente ou modifiez la durée de rampe.
Le filtre à air est sale.	Remplacez le filtre à air.
Le circuit respiratoire n'est pas correctement raccordé.	Vérifiez le circuit respiratoire.
Le circuit respiratoire est obstrué, pincé ou percé.	Débouchez ou dégagez le circuit respiratoire. Vérifiez que le circuit respiratoire n'est pas percé.
Le masque et le harnais sont mal mis en place.	Ajustez la position du masque et du harnais.
Le couvercle rabattable de l'H5i n'est pas verrouillé correctement.	Fermez le couvercle rabattable en vous assurant qu'il se verrouille en position.
Le joint d'étanchéité du couvercle rabattable de l'H5i n'est pas ajusté correctement.	Vérifiez que le joint du couvercle rabattable est dans le bon sens et correctement mis en place.
Le circuit respiratoire sélectionné n'est pas le bon.	Si vous utilisez un circuit respiratoire SlimLine ou Standard, veillez à sélectionner le bon circuit respiratoire dans le menu.
L'appareil ne démarre pas lorsque vous respirez dans le masque	
La respiration n'est pas assez profonde pour déclencher SmartStart/Stop.	Respirez et expirez profondément dans le masque.
Il y a une fuite excessive.	Ajustez la position du masque et du harnais. Le circuit respiratoire n'est pas correctement raccordé. Connectez fermement les deux extrémités.

Problème/cause possible	Solution
La fonction SmartStart/Stop est désactivée. ***Remarque:*** *SmartStart/Stop n'est pas disponible sur S9 Escape et S9 Escape Auto.*	Activez SmartStart/Stop.
L'appareil ne s'arrête pas lorsque vous retirez votre masque	
La fonction SmartStart/Stop est désactivée. ***Remarque:*** *SmartStart/Stop n'est pas disponible sur S9 Escape et S9 Escape Auto.*	Activez SmartStart/Stop.
SmartStart/Stop est activée mais l'appareil ne s'arrête pas automatiquement lorsque vous retirez votre masque	
Le masque utilisé est incompatible.	Utilisez uniquement l'équipement recommandé par ResMed.
Le patient utilise un masque nasal avec une pression réglée inférieure à 7 cm H_2O.	Désactivez SmartStart/Stop.
La pression augmente de façon inappropriée	
Vous parlez, vous toussez ou vous respirez d'une façon inhabituelle.	Évitez de parler lorsque vous portez un masque nasal et respirez le plus normalement possible.
La bulle du masque vibre contre la peau.	Ajustez le harnais.
Affichage du message d'erreur : Défectuosité du circuit chauffant, remplacez le circuit	
L'appareil a été laissé dans un environnement chaud.	Laissez le refroidir avant de le réutiliser. Débranchez le câble d'alimentation et rebranchez-le ensuite pour redémarrer l'appareil.
Votre circuit respiratoire chauffant ClimateLine ou ClimateLine^{MAX} est défectueux.	Cessez l'utilisation de votre circuit respiratoire ClimateLine ou ClimateLine^{MAX} et communiquez avec votre clinicien ou votre fournisseur. En attendant, utilisez un circuit respiratoire Standard ou SlimLine.
Affichage du message d'erreur : Défectuosité de l'humidificateur, remplacez l'humidificateur	

Problème/cause possible	Solution
L'appareil a été laissé dans un environnement chaud.	Laissez le refroidir avant de le réutiliser. Débranchez le câble d'alimentation et rebranchez-le ensuite pour redémarrer l'appareil.
Une erreur est survenue dans votre humidificateur chauffant H5i.	N'utilisez plus votre H5i et contactez votre clinicien ou votre fournisseur.
Remplissage de l'humidificateur avec de l'eau froide alors que l'humidificateur est encore chaud après le traitement.	Laissez le refroidir avant de le réutiliser. Assurez-vous que l'humidificateur est rempli d'eau avant le début du traitement pour éviter d'en manquer pendant le traitement.
Remplissage de l'humidificateur avec de l'eau glacée au cours d'une journée chaude ou avec de l'eau chaude.	Utilisez de l'eau à température ambiante.
Affichage du message d'erreur : Erreur de température élevée, consultez le manuel de l'utilisateur	
L'appareil a été laissé dans un environnement chaud.	Laissez le refroidir avant de le réutiliser. Débranchez le câble d'alimentation et rebranchez-le ensuite pour redémarrer l'appareil.
Le filtre à air est obstrué.	Remplacez le filtre à air. Débranchez le câble d'alimentation et rebranchez-le ensuite pour redémarrer l'appareil.
Le circuit respiratoire est obstrué.	Vérifiez le circuit respiratoire et retirez tout élément qui l'obstrue. Débranchez le câble d'alimentation et rebranchez-le ensuite pour redémarrer l'appareil.
Le réglage de l'humidificateur est trop élevé causant l'accumulation d'eau dans le circuit respiratoire.	Mettez le bouton de réglage de l'humidificateur sur une valeur moins élevée et videz le circuit respiratoire.
Affichage du message d'erreur : Vérifiez le module d'alimentation 30/90 W ResMed et insérez le raccord à fond	
La fiche CC est mal insérée à l'arrière de l'appareil ou a été enfoncée trop lentement.	Insérez la fiche CC à fond.
Un module d'alimentation d'une autre marque que ResMed est branché à l'appareil.	Retirez le module d'alimentation en question et remplacez-le par un module ResMed.

Problème/cause possible	Solution
La literie recouvre le module d'alimentation.	Veillez à ce qu'il n'y ait rien sur le module d'alimentation.
Affichage du message d'erreur : Circuit obstrué, veuillez vérifier votre circuit	
Le circuit respiratoire est obstrué.	Vérifiez le circuit respiratoire et retirez tout élément qui l'obstrue.
Affichage du message d'erreur : Fuite importante, veuillez vérifier le montage du système et toutes les connexions	
Il y a une fuite excessive.	Ajustez la position du masque et du harnais. Le circuit respiratoire n'est pas correctement raccordé. Connectez fermement les deux extrémités.
Le couvercle rabattable de l'H5i n'est pas verrouillé correctement.	Fermez le couvercle rabattable en vous assurant qu'il se verrouille en position.
Affichage du message d'erreur : Veuillez fermer le couvercle rabattable de l'H5i, fixer le tube et appuyer sur une touche quelconque	
Le couvercle rabattable de l'H5i n'est pas fermé.	Fermez le couvercle rabattable en vous assurant qu'il se verrouille en position.
Le circuit respiratoire n'est pas correctement raccordé.	Connectez fermement les deux extrémités.
Le message suivant s'affiche sur l'écran ACL après que vous avez essayé de mettre les réglages à jour ou de copier des données sur la carte SD : Erreur de carte, veuillez enlever la carte SD et communiquer avec votre fournisseur	
La carte SD n'est pas correctement insérée.	Vérifiez que la carte SD est bien insérée.
Vous avez peut-être retiré la carte SD avant que les réglages n'aient été copiés sur l'appareil de PPC.	Insérez à nouveau la carte SD et attendez que l'écran d'accueil s'affiche ou que le message « Mise à jour réussie des réglages, appuyez sur une touche » s'affiche sur l'écran ACL. ***Remarque:*** *Ce message n'apparaîtra qu'une seule fois. Si vous insérez à nouveau la carte SD après avoir mis à jour les réglages, le message ne s'affichera pas une nouvelle fois.*

Problème/cause possible	Solution
Le message suivant NE s'affiche PAS sur l'écran ACL après que vous avez essayé de mettre les réglages à jour à l'aide de la carte SD : Mise à jour réussie des réglages, appuyez sur une touche	
Les réglages n'ont pas été mis à jour.	Contactez votre clinicien/fournisseur immédiatement.
L'H5i projette de l'eau sur votre visage	
Le réservoir d'eau est trop plein.	Vérifiez que le niveau de l'eau se situe sous la marque du niveau maximum d'eau.
De la condensation se forme dans le circuit respiratoire et dans le masque.	Réduisez les valeurs de réglage de l'H5i ou de l'humidité relative à partir du menu.
Le réservoir d'eau fuit	
Le réservoir d'eau est peut-être endommagé ou fissuré.	Contactez votre fournisseur pour qu'il vous le remplace.
Le réservoir d'eau nettoyable n'est pas bien monté.	Vérifiez que le réservoir n'est pas endommagé et remontez-le.
L'air est trop chaud ou trop froid dans le masque	
La température du circuit respiratoire du ClimateLine or ClimateLine^{MAX} est trop élevée/basse.	Augmentez ou baissez la température du circuit respiratoire chauffant à partir du menu.

Caractéristiques générales

Le module d'alimentation 90 W	Calibre de signal d'entrée 100–240 V, 50–60 Hz, nominal à des fins d'utilisation en avion 115 V, 400 Hz Consommation de courant typique 70 W (80 VA) Consommation de courant maximale 110 W (120 VA)
Module d'alimentation 30 W	Calibre de signal d'entrée 100–240 V, 50–60 Hz, nominal à des fins d'utilisation en avion 115 V, 400 Hz Consommation de courant typique 20 W (40 VA) Consommation de courant maximale 36 W (75 VA)

Température de fonctionnement	De 5 °C à 35 °C (de 41 °F à 95 °F) ***Remarque :*** *La température du débit d'air produit par cet appareil de thérapie et inspiré par le patient peut être supérieure à la température ambiante. En cas d'exposition à une température ambiante extrême (40 °C /104 °F), l'appareil reste sécuritaire.*
Humidité de fonctionnement	De 10 à 95 % sans condensation
Altitude de fonctionnement	Du niveau de la mer à 2 591 m (8 500 pi)
Température de stockage et de transport	De -20 °C à 60 °C (de 4 °F à 140 °F)
Humidité de stockage et de transport	De 10 à 95 % sans condensation
Compatibilité électromagnétique	Le produit est conforme à toutes les exigences de compatibilité électromagnétique (CEM) applicables, conformément à CEI 60601-1-2, pour les environnements commerciaux et résidentiels, et pour l'industrie légère. Il est recommandé de laisser les appareils de communication sans fil à au moins 1 m de l'appareil. Vous trouverez des informations sur les émissions et l'immunité électromagnétiques pour ces appareils ResMed sur le site www.resmed.com, à la page Produits, sous la rubrique Service et assistance. Une fois sur cette page, cliquer sur le fichier PDF dans votre langue de préférence.
Utilisation en avion	ResMed confirme que la série S9 répond aux exigences (RTCA/DO-160) de la Federal Aviation Administration (FAA) pour toutes les phases des voyages par avion.
Classification CEI 60601-1	Classe II (double isolation), type BF

Caractéristiques techniques des S9

Pression de fonctionnement	De 4 à 20 cm de H_2O
Pression maximale délivrée en cas de défaillance dans des conditions uniformes de fonctionnement	30 cm H_2O
Tolérance pour la mesure de la pression	± 0,5 cm H_2O ± 4 % de la valeur mesurée
Tolérance pour la mesure du débit	±6 l/min ou 10 % de la valeur, le plus élevé des deux

VALEURS D’ÉMISSION SONORE À DEUX CHIFFRES DÉCLARÉES conformément à la norme ISO 4871 :

Niveau de pression acoustique	24 dBA (mesure effectuée conformément à ISO 17510-1:2002) 26 dBA avec une incertitude de 2 dBA (mesure effectuée conformément à ISO 17510-1:2007)
Niveau de puissance acoustique	34 dBA avec une incertitude de 2 dBA (mesure effectuée conformément à ISO 17510-1:2007)
Dimensions nominales (L x l x H)	153 mm x 140 mm x 86 mm (6,0" x 5,5" x 3,4")
Poids	835 g (1,8 lb)
Boîtier	Thermoplastique ignifugé
Oxygène supplémentaire	Débit d’oxygène supplémentaire maximum recommandé : 4 l/min
Filtre à air hypoallergénique	Fibres acryliques et de polypropylène non tissées avec un support en polypropylène
Filtre à air standard	Fibre de polyester
Sortie d’air	Le raccord conique 22 mm de sortie d’air est conforme à la norme ISO 5356-1

Caractéristiques techniques de l’H5i

Température maximale de la plaque chauffante	65 °C (150 °F)
Température de coupure	74 °C (165 °F)
Température maximale du gaz	≤ 106 °F (≤ 41 °C)
Dimensions nominales (L x l x H)	Station d’accueil et réservoir d’eau 153 mm x 145 mm x 86 mm (6,0" x 5,7" x 3,4")
Poids (réservoir d’eau standard)	Station d’accueil et réservoir vide : 0,69 g (1,52 lb)
Poids (réservoir d’eau nettoyable)	Station d’accueil et réservoir vide : 0,79 kg (1,74 lb)
Capacité	Jusqu’au repère de niveau maximum : 380 ml
Station d’accueil	Thermoplastique ignifugé, aluminium
Réservoir d’eau nettoyable	Injection moulée en plastique, acier inoxydable et joint de sillicone
Réservoir d’eau standard	Injection moulée en plastique, aluminium et élastomère thermoplastique

Caractéristiques techniques du circuit respiratoire

Circuit respiratoire chauffant ClimateLine	Plastique flexible et composants électriques, 2 m (6'6"), 15 mm de diamètre interne
Circuit respiratoire chauffant ClimateLine^{MAX}	Plastique flexible et composants électriques, 1,9 m (6'3"), 19 mm de diamètre interne
Circuit respiratoire SlimLine	Plastique flexible, 1,8 m (6'), 15 mm de diamètre interne
Circuit respiratoire standard	Plastique flexible, 2 m (6'6"), 19 mm de diamètre interne
Température de coupure du circuit respiratoire chauffant	≤ 106 °F (≤ 41 °C)

Remarques :

- *Le fabricant se réserve le droit de modifier ces caractéristiques sans notification préalable.*
- *Les valeurs de température et d'humidité relative indiquées pour le circuit ClimateLine/ ClimateLine^{MAX} ne sont pas mesurées.*
- *Contactez votre clinicien ou prestataire de santé avant d'utiliser le circuit respiratoire SlimLine avec d'autres appareils que la S9 ou l'H5i.*

Performance d'humidification

Les réglages suivants ont été testés à une température ambiante de 22 °C :

Pression PPC au masque cm H_2O	Humidité relative (%)		Humidité absolue du système nominal HA[a], BTPS[b]	
	Réglage 3	Réglage 6	Réglage 3	Réglage 6
4	90	100	10	18
10	95	100	11,5	21
20	95	100	11	18

a. HA - Humidité absolue en mg/l.
b. BTPS - de l'anglais Body Temperature Pressure Saturated (à la pression et à la température corporelles et saturé de vapeur d'eau).

Symboles

Les symboles suivants sont susceptibles de se trouver sur votre S9, votre H5i, le module d'alimentation, votre circuit respiratoire ou l'emballage.  Attention; Lire les instructions avant utilisation; Suivez les instructions d'utilisation; IP21 Protection contre l'insertion des doigts et l'égouttement vertical d'eau; IP20 Absence de protection anti-gouttes; Équipement de type BF; Équipement

de classe II; Démarrer/arrêter; Fabriqué par; EC REP Représentant autorisé dans l Union européenne; RoHS RoHS européens; LOT Code de lot ; REF Numéro de référence; SN Numéro de série; Courant continu; N'est pas conçu pour être utilisé par plus d'un patient; MAX Niveau maximum d'eau; 93°C Est désinfecté à une température allant jusqu'à 93 °C (200 °F); DISTILLED WATER ONLY Utilisez seulement de l'eau distillée ou désionisée; Verrouiller/déverrouiller; H5i H5i Retirez la cuve pour la remplir; **Rx** Only Sur ordonnance uniquement (selon la loi fédérale américaine, cet appareil ne peut être vendu aux États-Unis que par un médecin ou sur prescription médicale.); Conserver au sec; Logo 1 de contrôle de la pollution pour la Chine; 10 20 Logo 2 de contrôle de la pollution pour la Chine.

Entretien

Les appareils S9 et H5i sont conçus pour fonctionner de façon sécuritaire et fiable lorsqu'ils sont utilisés conformément au mode d'emploi fourni par ResMed. ResMed recommande de faire inspecter et réparer la S9 et l'H5i par un centre de service ResMed autorisé en cas de signes d'usure ou de préoccupations liées au fonctionnement de ces appareils. Autrement, la réparation et l'inspection de ces appareils ne devraient normalement pas être requises au cours des cinq années de vie utile de ces appareils.

Garantie limitée

ResMed Ltd (désignée ci-après « ResMed ») garantit votre produit ResMed contre tout défaut de matériaux et de main-d'œuvre pour la période spécifiée ci-après à compter de la date d'achat.

Produit	Durée de la garantie
• Masques (y compris cadre, bulle, harnais et circuit respiratoire) — dispositifs à usage unique exclus • Accessoires — dispositifs à usage unique exclus • Capteurs digitaux de pouls flexibles • Réservoirs d'eau d'humidificateur	90 jours
• Batteries à utiliser dans les systèmes de batteries externes et internes ResMed	6 mois

Produit	Durée de la garantie
• Capteurs digitaux de pouls de type clip • Modules de transmission de données pour appareil de PPC ou d'aide inspiratoire avec PEP • Oxymètres et adaptateurs d'oxymètre pour appareil de PPC ou d'aide inspiratoire avec PEP • Réservoirs d'eau nettoyables pour humidificateur • Appareils de commande de la titration	1 an
• Appareils de PPC, d'aide inspiratoire avec PEP et de ventilation (y compris les modules d'alimentation externes) • Accessoires de batteries • Dispositifs portables de diagnostic et dépistage • Humidificateurs	2 ans

Seul le client initial est couvert par la présente garantie. Elle n'est pas cessible.

En cas de défaillance du produit dans des conditions normales d'utilisation, ResMed, à son entière discrétion, répare ou remplace le produit défectueux ou toute pièce.

Cette garantie limitée ne couvre pas : a) tout dommage résultant d'une utilisation incorrecte, d'un usage abusif, d'une modification ou d'une transformation du produit; b) les réparations effectuées pour tout organisme qui offre des services n'ayant pas été formellement autorisé par ResMed à faire ces réparations c) tout dommage ou contamination causés par une cigarette, une pipe, un cigare ou autre article pour fumer.

La garantie est annulée pour les produits vendus ou revendus dans un pays autre que celui où ils ont été achetés à l'origine.

Les réclamations au titre de la garantie pour les produits défectueux doivent être présentées au lieu d'achat par le client initial.

La présente garantie remplace toute autre garantie expresse ou implicite, y compris toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier. Certains pays ou états n'autorisent pas les limitations de durée pour les garanties implicites, il est donc possible que la limitation susmentionnée ne s'applique pas à votre cas.

ResMed ne peut être tenue pour responsable de tout dommage accessoire ou indirect résultant de la vente, de l'installation ou de l'utilisation de tout produit ResMed. Certains pays ou états n'autorisent ni l'exclusion ni la limitation des dommages accessoires ou indirects, il est donc possible que la limitation susmentionnée ne s'applique pas à votre cas.

Cette garantie vous octroie des droits reconnus par la loi. Vous pouvez également détenir d'autres droits qui varient en fonction du pays où vous habitez. Pour de plus amples informations sur vos droits de garantie, veuillez contacter votre fournisseur local ou ResMed.

⚠ AVERTISSEMENTS

- Lire le manuel entièrement avant d'utiliser l'appareil.
- Utiliser cet appareil uniquement selon les instructions d'un médecin ou d'un fournisseur de soins de santé.
- Utiliser ce dispositif uniquement selon l'utilisation prévue décrite dans le présent manuel. Les conseils donnés dans ce guide ne remplacent pas les instructions du médecin traitant.
- Si vous remarquez tout changement inexpliqué dans la performance de l'appareil, s'il fait des sons inhabituels ou durs, si l'appareil ou le module d'alimentation sont échappés ou malmenés, si de l'eau est renversée dans l'appareil ou le boîtier est brisé, cessez l'utilisation et contactez votre centre de services ResMed.
- Risque d'électrocution. Ne pas immerger l'appareil, l'humidificateur, l'alimentation électrique ou le cordon d'alimentation dans de l'eau. En cas de déversement, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et laissez sécher les pièces. Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer et assurez-vous que toutes les pièces sont sèches avant de le rebrancher.
- Risque d'explosion — Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'anesthésiques inflammables.
- Vérifiez que le câble d'alimentation et la fiche sont en bon état et que l'équipement n'est pas endommagé.
- Tenir le câble d'alimentation à l'écart de toute surface chaude.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec des masques (et des connecteurs[1]) recommandés par ResMed, ou par un médecin ou un inhalothérapeute. Le masque ne peut être porté que si l'appareil est sous tension. Après la mise en place du masque, vérifiez que l'appareil produit un débit d'air. Les orifices de ventilation et autres orifices associés au masque ne doivent jamais être obstrués.
  Explication : L'appareil doit être utilisé avec des masques (ou connecteurs) spéciaux possédant des orifices de ventilation qui permettent l'écoulement continu de l'air hors du masque. Lorsque l'appareil est sous tension et qu'il fonctionne correctement, de l'air propre provenant de l'appareil expulse l'air expiré via les orifices de ventilation du masque. Cependant, lorsque l'appareil ne fonctionne pas, le débit d'air propre délivré dans le masque est insuffisant et une réinhalation de

---

1. Des ports peuvent être intégrés au masque ou à des raccords proches du masque.

l'air expiré peut se produire. Si la réinhalation de l'air expiré dure plus de quelques minutes, elle peut, dans certains cas, entraîner une suffocation. Cela vaut pour la plupart des appareils de CPAP ou d'aide inspiratoire avec PEP.

- L'oxygène est inflammable. Veillez à ne pas fumer ni approcher de flamme nue de l'appareil lors de l'utilisation d'oxygène.
- Assurez-vous toujours que l'appareil est en marche et que le débit d'air généré avant l'alimentation en oxygène est en marche. Éteignez toujours l'alimentation en oxygène avant d'éteindre l'appareil pour que l'oxygène inutilisé ne s'accumule pas dans le boîtier de l'appareil et crée un risque de feu.
- Ne pas laisser de longueurs inutiles de circuit respiratoire en haut du lit. Elles pourraient s'enrouler autour de votre tête ou de votre cou pendant que vous dormez.
- N'utilisez pas de circuits respiratoires conductifs d'électricité ou antistatiques.
- Ne pas utiliser le circuit respiratoire en présence de signes évidents de dommages.
- Seuls les circuits respiratoires et les accessoires ResMed doivent être utilisés avec cet appareil. Les circuits respiratoires et accessoires d'un autre type risquent de modifier la pression reçue et de réduire l'efficacité de votre traitement.
- Utilisez uniquement les modules d'alimentation ResMed de 90 W ou de 30 W. Utilisez le module d'alimentation 90 W pour alimenter le système muni de l'appareil, du H5i, d'un circuit respiratoire, d'un convertisseur CC/CC et d'un bloc de batteries. Le module d'alimentation de 30 W est conçu pour alimenter uniquement l'appareil et est recommandé pendant les déplacements.
- Seulement les produits ResMed sont conçus pour être connectés au port du connecteur du module. Connecter d'autres appareils pourrait endommager l'appareil.
- L'obstruction du circuit respiratoire et/ou de l'entrée d'air de l'appareil pendant le fonctionnement risque de causer une surchauffe de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'H5i s'il ne fonctionne pas correctement ou si l'une de ses pièces ou de celles de l'appareil est tombée par terre ou a été endommagée.

⚠ ATTENTION

- Ne pas ouvrir le boîtier de l’appareil. Il ne contient aucune pièce pouvant être entretenue par l’utilisateur. Les réparations et l’entretien doivent être effectués par un technicien agréé ResMed uniquement.
- Ne pas utiliser d’eau de Javel, de chlore, d’alcool ou de solutions parfumées, ni d’huiles parfumées ou de savons hydratants ou antibactériens pour le nettoyage de l’appareil, de l’humidificateur ou du circuit respiratoire. Ces produits risquent d’endommager les appareils et de réduire leur durée de vie.
- Une mauvaise configuration du système peut engendrer une mauvaise lecture de la pression du masque. Assurez-vous que le système soit correctement installé.
- Veiller à placer l’appareil de façon à éviter que quelqu’un puisse buter dedans, le faire tomber ou se prendre les pieds dans le cordon d’alimentation.
- Assurez-vous que la zone autour de l’appareil est sèche et propre et enlevez la literie, les vêtements ou autres objets qui pourraient bloquer l’entrée d’air ou couvrir le module d’alimentation.
- Assurez-vous que l’appareil est protégé contre l’eau s’il est utilisé à l’extérieur. Ranger l’appareil dans le sac de voyage S9 pour le transport.
- L’H5i doit être utilisé uniquement avec les circuits respiratoires et accessoires recommandés par ResMed. Le raccordement d’autres circuits ou accessoires de livraison peut entraîner des blessures ou endommager l’appareil.
- Ne pas ouvrir le boîtier du H5i. Il ne contient aucune pièce pouvant être entretenue par l’utilisateur. Les réparations et l’entretien doivent être effectués par un technicien agréé ResMed uniquement.
- Ne pas trop remplir le réservoir d’eau sans quoi de l’eau risque de s’écouler dans l’appareil et dans le circuit respiratoire.
- Ne pas utiliser d’additifs (par ex. les huiles parfumées et les parfums). Cela peut réduire la sortie de l’humidification du H5i et/ou causer la détérioration des matériaux du réservoir d’eau.
- Manipulez l’H5i avec précaution dans la mesure où l’eau et le réservoir risquent d’être chauds. Laisser la plaque chauffante et l’eau résiduelle éventuelle refroidir pendant 10 minutes.
- Le H5i doit être branché ou débranché uniquement lorsque le réservoir est vide.
- Vérifiez que le réservoir est vide avant de transporter l’H5i.
- Ne pas utiliser l’H5i dans un avion dans la mesure où de l’eau risque de s’écouler dans l’appareil et dans le circuit respiratoire en cas de turbulences.
- Toujours placer l’H5i sur une surface plane à un niveau inférieur à celui du patient afin d’éviter tout écoulement d’eau dans le masque et le circuit respiratoire.
- En cas de déversement accidentel de liquides dans ou sur le H5i, débranchez l’appareil de la prise de courant. Débranchez le H5i de l’appareil et laissez-le s’égoutter et sécher avant de le réutiliser.

Manufacturer: ResMed Ltd 1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australia. **Distributed by:** ResMed Corp 9001 Spectrum Center Boulevard San Diego CA 92123 USA. EC REP ResMed (UK) Ltd 96 Milton Park Abingdon Oxfordshire OX14 4RY UK.
See www.resmed.com for other ResMed locations worldwide.
For patent information, see www.resmed.com/ip.
S9, H5i, SlimLine, ClimateLine, SmartStart are trademarks of ResMed Ltd. S9 and SmartStart are registered in U.S. Patent and Trademark Office.
© 2012 ResMed Ltd. 368875/1 2012-10